


**Lasciati impressionare**

For better dentistry  
**DENTSPLY**

**Aquasil Ultra**  
SMART WETTING IMPRESSION MATERIAL  
Precisely.



Vieni a scoprire la precisione di **Aquasil Ultra** ad Amici di Brugg presso lo stand **DENTSPLY** (padiglione C7) e "Lasciati Impressionare!"



**LASCODE**

www.lascode.com



**TePe**  
We care for healthy smiles

**Scovolini TePe**  
- Scelta di misure, setole e forma

www.tepe.com

**IDS COLONIA**

Dental Tribune Italia ha vissuto l'edizione 2013  
Una carrellata delle novità presentate dalle aziende.

pagina 10

## Lo sbiancamento dentale

*Intervista ad Angelo Putignano*

Patrizia Gatto



Alla fiera IDS di Colonia lo scorso 12 marzo incontriamo il prof. Angelo Putignano, docente ordinario all'Università degli Studi di Ancona, autore di innumerevoli pubblicazioni e libri di Conservativa ed Estetica dentale. Opinion leader mondiale, è considerato una delle eccellenze italiane che ha l'onore e l'onore di esprimere autorevoli opinioni in ambito internazionale. Per questo il 10 marzo 2013 ha partecipato come relatore al Key Opinion Leader Meeting in Amsterdam dal titolo "Oral Health Care Symposium 2013", organizzato dalla Philips per parlare di bleaching. *Dental Tribune* lo intervista per fare il punto della situazione.

**Per quasi tutta la sua carriera si è occupato di estetica. Cosa è cambiato in tema di estetica dentale negli ultimi 10 anni?**

una nuova era, con tutti i benefici del caso ma anche nuovi rischi.

> pagina 4

## Nomenclatore, Tariffario e Albo

*degli odontologi forensi all'esame del CSS*

Dental Tribune



In seno alla Commissione del Consiglio Superiore di Sanità, di cui Enrico Gherlone è l'unico rappresentante per la parte odontoiatrica, è stato istituito un Gruppo di lavoro di cui fanno anche parte due membri Cao.

In veste di consulenti esperti, daranno il loro contributo a definire l'obiettivo per il quale il Gruppo è stato creato: la definizione di un nomenclatore e di un tariffario delle prestazioni per l'odontoiatria e la medicina.

«A tal proposito non si può non rilevare - osserva con soddisfazione Gherlone - come l'odontoiatria sia "più avanti". Si riferisce alla redazione di un primo nomenclatore in odontoiatria risalente a una decina di anni fa ad opera della Cao, cui fecero seguito il nomenclatore e il tariffario allestiti con coraggio e lungimiranza da Roberto Callioni, allora presidente dell'Andi, che lo sottopose, tra un mare di polemiche, a una consultazione tra i 23.000 aderenti al sindacato.

> pagina 2

**SPECIALE GIOVANI**

Facoltà a numero chiuso 14  
Anno della prevenzione Aio 14

**IL CONSULENTE**

Il fondo patrimoniale 15

**VITA ASSOCIATIVA**

Andi consiglia... 16

**ATTUALITÀ**

Le iniziative di Overland 34  
Letteratura e ricerca scientifica 35

**INFOPOINT**

Informazioni e aggiornamenti 46

**HYGIENE TRIBUNE**

**Affollamento dentale.**

Clinical management del paziente.

pagina 20

**XX**

Congresso Nazionale

**COLLEGIO DEI DOCENTI DI ODONTOIATRIA**

Evidenza scientifica  
Interdisciplinarietà  
Tecnologie applicate

**18-20 APRILE 2013**  
**ROMA - CINECITTÀ STUDIOS**  
**via Tuscolana, 1055**  
**ingresso pedonale**



**Creatività e rigore al XX Collegio Docenti**  
Approfondimenti sui temi trattati, e programma dettagliato, del prossimo evento previsto a Roma, con due pagine dedicate piene di novità e curiosità. Leggi le pagine 6 e 7.

[www.congressicollegiodocentiodontoiatria.it](http://www.congressicollegiodocentiodontoiatria.it)

**AL PENSIERO DEL DENTISTA NASCE SUBITO UN BEL SORRISO**

**Silfradent Medica**  
L'alta tecnologia parla italiano



**SURGYBONE SB 300**

Oggi la tecnologia ad ultrasuoni consente una **biocirurgia** mini-invasiva con la sicurezza del manipolo **High Power** e protezione **Waterproof**

**AREE DI UTILIZZO**  
ESTRAZIONE  
APICECTOMIA  
CISTECTOMIA  
PRELIEVO OSSEO  
ESPANSIONE DI CRESTA  
RIALZO DEL SENO  
SCOLLAMENTO MEMBRANA DI SCHNEIDER  
OSTEOLASTICA  
OSTEOTOMIA  
PREPARAZIONE DEL SITO IMPLANTARE  
PREPARAZIONE MONCONI E SUPERFICI RADICOLARI

**ed inoltre**  
ORTODONZIA CHIRURGICA  
ENDODONZIA  
PARADONTOLOGIA  
ABLAZIONE

**silfradent**

Via G. Di Vittorio 35/37 - 47018 S. Sofia (FC) - ITALIA  
tel. +39 0543 970684 - fax +39 0543 970770  
[www.silfradent.com](http://www.silfradent.com) / [info@silfradent.com](mailto:info@silfradent.com)



## IDS: il futuro del dentale è qui



Cari lettori e lettrici, al ritorno dalla Fiera IDS di Colonia, dopo 10 giorni di permanenza per partecipare anche al DTI

Annual Meeting (vedi report in questa pagina) prevale il ramma-

rico che sia finita. Perché tutto, o quasi, il mondo del dentale presente e le regole del prossimo futuro mondiale (dentale) si decidono qui tra un centinaio di migliaia persone in giro tra decine di padiglioni, oltre 2000 stand e 20.000 addetti ai lavori alla Fiera. Si ritorna con la sensazione che qualcosa comunque sia sfuggito

e un'altra settimana non sarebbe stata poi così male. Ogni due anni chi partecipa riesce a percepire il trend del settore e vedere gli orientamenti futuri della medicina (e dell'economia). Pettegolezzi di corridoio: il più osservato, il digitale. I più invitati, gli orientati. I più amati, gli opinion leader italiani. Nuovi partecipanti, gli odontotec-

nici italiani. Nuovi manager delle multinazionali, alcuni giovani 35enni. New entry serale, la festa Alpha Bio. Una parola chiave, girare il mondo. Trends, il biglietto da visita si consegna alla giapponese (vedi servizi a pagina 10).

L'Editore - Patrizia Gatto  
patrizia.gatto@tueor.com

## Editoriale

## DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper - Italian Edition

LICENSING BY DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL PUBLISHER TORSTEN OEMUS

GROUP EDITOR - Daniel Zimmermann  
[newsroom@dental-tribune.com] +49 341 48 474 107  
CLINICAL EDITOR - Magda Wojtkiewicz  
ONLINE EDITOR - Yvonne Bachmann  
EDITORIAL ASSISTANCE - Claudia Duschek  
COPY EDITORS - Sabrina Raaff, Hans Motschmann

PUBLISHER/PRESIDENT/CEO - Torsten Oemus  
DIRECTOR OF FINANCE & CONTROLLING - Dan Wunderlich  
SALES & MARKETING - Matthias Diessner, Peter Wittceck, Melissa Brown, Vera Baptist, Maria Kaiser  
MARKETING & SALES SERVICES - Esther Wodarski  
LICENSE INQUIRIES - Jörg Warschat  
ACCOUNTING - Karen Hamatschek  
BUSINESS DEVELOPMENT MANAGER - Bernhard Moldenhauer  
EXECUTIVE PRODUCER - Gernot Meyer  
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD  
Dr Nasser Barghi, USA - Ceramics  
Dr Karl Behr, Germany - Endodontics  
Dr George Freedman, Canada - Aesthetics  
Dr Howard Glazer, USA - Cariology  
Prof Dr I. Krejci, Switzerland - Conservative Dentistry  
Dr Edward Lynch, Ireland - Restorative  
Dr Ziv Mazar, Israel - Implantology  
Prof Dr Georg Meyer, Germany - Restorative  
Prof Dr Rudolph Slavicek, Austria - Function  
Dr Marius Steigmann, Germany - Implantology

©2013, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved.

Dental Tribune makes every effort to report clinical information and manufacturer's product news accurately, but cannot assume responsibility for the validity of product claims, or for typographical errors. The publishers also do not assume responsibility for product names or claims, or statements made by advertisers. Opinions expressed by authors are their own and may not reflect those of Dental Tribune International.

DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL  
Holbeinstr. 29, 04229, Leipzig, Germany  
Tel.: +49 341 4 84 74 302 | Fax: +49 341 4 84 74 173  
www.dental-tribune.com | info@dental-tribune.com

REGIONAL OFFICES  
Dental Tribune Asia Pacific Limited  
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building, 111 Thomson Road, Wanchi, Hong Kong  
Tel.: +852 3113 6177 | Fax: +852 3113 6199  
Dental Tribune America  
116 West 23rd Street, Ste. 500, New York, NY 10011, USA  
Tel.: +1 212 244 7181 | Fax: +1 212 224 7185

Anno IX Numero 4, Aprile 2013  
Registrazione Tribunale di Torino  
n. 5892 del 12/07/2005

DIRETTORE RESPONSABILE  
Massimo Boccaletti [direttore.giornale@tueor.it]  
EDITORE  
TU.E.OR. Srl - C.so Sebastopoli, 225 - 10137 (TO)  
Tel.: +39 011 0463350 | Fax: +39 011 0463304  
www.tueor.it - redazione@tueor.com  
Sede legale e amministrativa  
Corso Sebastopoli, 225 - 10137 Torino

AMMINISTRATORE  
Patrizia Gatto [patrizia.gatto@tueor.com]  
COORDINAMENTO TECNICO-SCIENTIFICO - Aldo Ruspa  
COMITATO SCIENTIFICO  
G.C. Pescarmona, C. Lanteri, V. Bucci Sabattini, G.M. Gaeta, G. Barbon, P. Zampetti, G. E. Romanos, M. Morra, A. Castellucci, A. Majorana, G. Bruzzone

COMITATO DI LETTURA E CONSULENZA TECNICO-SCIENTIFICA  
L. Aiazzi, E. Campagna, M. Del Corso, L. Grivet Brancot, C. Mazza, G.M. Nardi, G. Olivi, F. Romeo, M. Roncati, R. Rowland, F. Tosco, A. Trisoglio, R. Kornblit

CONTRIBUTI  
G. Bizzoca, M. Boldi, M. Castellaro, M. Fasci, R.F. Grassi, M. Labanca, A. Losito, A. Marino, S. Musciacchio, G.M. Nardi, E. Seira Ozino, A. Piccaluga, A. Polimeni, G. Prada, A. Putignano, G. Renzo, F. Scarano, F. Vizethum.

GRAPHIC DESIGNER - Angiolina Puglia  
REDAZIONE - Chiara Siccardi  
TRADUZIONI SCIENTIFICHE - Cristina M. Rodighiero  
REALIZZAZIONE - TU.E.OR. Srl - www.tueor.it

STAMPA  
ROTO3 Industria Grafica S.p.a. Castano Primo (MI)  
PUBBLICITÀ  
Tueor Servizi Srl  
[alessia.murari@tueor.com]  
UFFICIO ABBONAMENTI  
TU.E.OR. Srl - Corso Sebastopoli, 225 - 10137 Torino  
Tel.: 011 0463350 | Fax: 011 0463304  
alessia.murari@tueor.com  
Copia singola: euro 3,00

Forme di pagamento:  
- Versamento sul c/c postale n. 65700361 intestato a TU.E.OR. srl;  
- Assegno bancario o bonifico su c/c postale 65700361 intestato a TU.E.OR. srl  
IBAN IT9570610100000065700361  
Iva assolta dall'editore ai sensi dell'art.74 lettera C DPR 633/72

ANES  
ASSOCIAZIONE NAZIONALE EDITORIA PERIODICA SPECIALIZZATA

DENTAL TRIBUNE EDIZIONE ITALIANA FA PARTE DEL GRUPPO DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL CHE PUBBLICA IN 25 LINGUE IN OLTRE 90 PAESI

È proibito qualunque tipo di utilizzo senza previa autorizzazione dell'Editore, soprattutto per quanto concerne duplicati, traduzioni, microfilm e archiviazione su sistemi elettronici. Le riproduzioni, compresi eventuali estratti, possono essere eseguite soltanto con il consenso dell'Editore. In mancanza di dichiarazione contraria, qualunque articolo sottoposto all'approvazione della Redazione presuppone la tacita conferma alla pubblicazione totale o parziale. La Redazione si riserva la facoltà di apportare modifiche, se necessario. Non si assume responsabilità in merito a libri o manoscritti non citati. Gli articoli non a firma della Redazione rappresentano esclusivamente l'opinione dell'Autore, che può non corrispondere a quella dell'Editore. La Redazione non risponde inoltre degli annunci a carattere pubblicitario o equiparati e non assume responsabilità per quanto riguarda informazioni commerciali inerenti associazioni, aziende e mercati e per le conseguenze derivanti da informazioni erronee.

## Nomenclatore, Tariffario e Albo

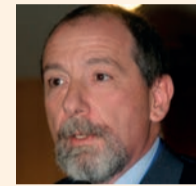
degli odontologi forensi all'esame del CSS

< pagina 1

Naturalmente sono due i destinatari "naturali" del tariffario per i minimi e i massimi: in primis, il pubblico, perché i pazienti devono sapere in quali termini di spesa è contenuta la prestazione medico-odontoiatrica. E, secondariamente, i vari comprimari dell'odontologia forense (medico, avvocato, giudice, compagnie di assicurazione e, naturalmente, il responsabile e la parte lesa) oggi privi di termini sicuri di riferimento. A questo proposito, facendosi interpreti di un'e-

sigenza molto sentita, Gherlone e la Cao hanno proposto al Gruppo di lavoro che venga istituito un albo apposito, in controcorsa a un orientamento che tende piuttosto all'abolizione degli albi. «Ma - dice Gherlone - occorre a tutti i costi mettere ordine tra chi oggi pratica l'odontologia forense». Anche perché appare abbastanza diffusa la pratica di autodefinirsi "esperto" pur essendo privi di reale e certificata esperienza, in un ambito dove l'etica medica e quella giuridica si incontrano in un unicum delicato.

Dental Tribune



## I partner di Dental Tribune International insieme a Colonia

Dal 10 all'11 marzo, prima dell'apertura di IDS, si è svolto a Colonia il IX Annual Meeting che ha coinvolto i part-

ner di Dental Tribune International da tutto il mondo. Nell'ambito del tema "United we grow", hanno discusso di

approcci strategici per lo sviluppo futuro del gruppo. Torsten Oemus, CEO di DTI ha presentato il nuovo sito di Dental Tribune, che attualmente fornisce notizie ai suoi lettori distribuite su circa 350 pagine. In gran parte semplificato, vanta un design moderno per un facile accesso alle notizie di attualità dentale, relazioni cliniche e informazioni su prodotti ed eventi del mondo odontoiatrico. Inoltre, il meeting di quest'anno vede l'ingresso nel gruppo quali nuovi partner di Sud Africa, Spagna, Pakistan e Vietnam. La copertura dei mercati nazionali del dentale di questi Paesi rende i nuovi partner un incremento prezioso alla famiglia Dental Tribune, cresciuta in modo significativo: il Dental Tribune International Publishing Group è stato fondato infatti solamente nel 2002, ha dichiarato Oemus. Attualmente DTI comprende circa 40 editori e circa 50 addetti alle vendite.

Oemus ha parlato inoltre delle significative opportunità per il Gruppo riguardanti il digital learning, che già offre una formazione attraverso la sua sorella aziendale, la piattaforma DT Study Club, sito web recentemente rilanciato. Infine ha introdotto il sito Dental Tribune Science, nuova piattaforma del gruppo ad accesso libero per la pubblicazione, con riviste che coprono tutte le aree dell'odontoiatria. Un'altra novità introdotta da Oemus è White Things, portale online per confrontare più di 30.000 prodotti dentali. «Il gruppo - ha sottolineato Oemus - è impaziente di celebrare il X anniversario del Meeting del prossimo anno, che avrà luogo a Torino».

Claudia Duschek, DTI



lineaTECH

i perni endocanalari della evoluzione odontoiatrica

L'INNOVAZIONE dalla tradizione

Perni in fibra di carbonio  
10 perni sterilizzati a ultrasuoni

Perni in fibra di carbonio  
10 perni sterilizzati a ultrasuoni

Perni in fibra di carbonio  
10 perni sterilizzati a ultrasuoni

Perni in fibra di carbonio  
10 perni sterilizzati a ultrasuoni

Perni in fibra di carbonio  
10 perni sterilizzati a ultrasuoni

isasan

ISASAN S.r.l.  
Via Bellini, 17 - 22070 Rovello Porro (CO)  
tel. 02 96754179 - fax 02 96754190  
www.isasan.com - info@isasan.com



# Al via il trattato di Roma per le professioni

*Firmatarie Italia, Spagna, Romania e Germania*

L'italiana Confprofessioni e le Confederazioni di altri tre Paesi hanno siglato un protocollo d'intesa per rilanciare il ruolo dei professionisti in Europa e per facilitare la mobilità e l'integrazione tra gli aderenti.

È stato siglato l'11 febbraio a Roma, presso la Camera, il protocollo interconfederale per la promozione dei professionisti europei.

L'iniziativa, promossa da Confprofessioni, ha coinvolto quattro Confederazioni interprofessionali che raccolgono complessivamente 5 milioni di professionisti in Europa.

La nuova alleanza tra Italia, Germania, Spagna e Romania si propone di rendere più incisivo il peso delle libere professioni presso le istituzioni politiche europee, ma anche di favorire nuove sinergie tra i liberi professionisti all'interno del Mercato unico. «Oggi è un giorno importante per i professionisti europei», ha detto il presidente di Confprofessioni, Gaetano Stella, durante il convegno che si è tenuto a Palazzo Marini, alla presenza delle istituzioni politiche comunitarie e nazionali. «Abbiamo voluto aprire questo tavolo per rendere più forti i professionisti in seno al Parlamento e alla Commissione Ue, ma soprattutto questo protocollo vuole essere lo strumento principale per agevolare la mobilità e l'integrazione tra milioni di professionisti».

L'incontro ha visto la partecipazione del vicepresidente del Parlamento europeo, Roberta Angelilli, che ha salutato con vivo interesse l'iniziativa promossa da Confprofessioni. Il protocollo di Roma arriva in un momento delicato per le politiche destinate alle attività intellettuali in Europa. «Il prossimo maggio, il Parlamento dovrà votare in seduta plenaria la direttiva qualifiche che, con l'introduzione della carta professionale europea, mira ad agevolare la mobilità dei professionisti all'interno del Single Market», ha detto Angelilli. «In questo ambito, gli studi professionali rappresentano un importante volano per rilanciare l'occupazione e rilanciare la competitività».

Bisogna, però, garantire loro migliori condizioni di accesso al credito, abbattere le barriere burocratiche e far sì che anche le strutture di piccole e medie dimensioni possano accedere ai fondi comunitari». Sulla stessa linea, il gabinetto del vicepresidente della Commissione Ue, Antonio Tajani, che ha lanciato poco più di un mese fa l'Action Plan per l'imprenditoria 2020: «Abbiamo deciso di cambiare marcia in favore dei professionisti», ha detto Ewelina Jelenkowska Lucà. «Fino a oggi abbiamo visto politiche rivolte quasi esclusivamente alle imprese, ma nel tessuto economico e sociale europeo le libere professioni ricoprono un ruolo fondamentale per lo sviluppo e l'occupazione». La Commissione Ue varerà un gruppo di lavoro che dovrà individuare le linee di intervento per promuovere l'at-

tività e la mobilità delle professioni in Europa. Semplificazione, accesso al credito e internazionalizzazione

sono i cardini su cui si dovrà articolare il lavoro della task force dei professionisti Ue.



## Un assortimento con infinite possibilità.

C'è una soluzione per tutto. Dalla A come AlphaKite alla Z delle diamantate ZR. Perché con Komet potete trovare uno dei programmi più completi di produzione e fornitura di strumenti rotanti e sistemi per l'odontoatria.

Dalle terapie più classiche a quelle assolutamente innovative. Komet non solo rimane costantemente al passo con gli ultimi sviluppi ma contribuisce direttamente alla loro evoluzione grazie al riconosciuto apporto innovativo che amplia i confini per il futuro del settore.



www.komet.it



# Sbiancamento dentale, tecnica mininvasiva ad ampio spettro, ma è necessaria la formazione

Intervista al prof. Angelo Putignano

< pagina 1

Mi riferisco all'over-treatment, ovvero cambiare forma e posizione ai denti di pazienti che non ne hanno una reale necessità di trattamenti odontoiatrici: dal trattamento della patologia si è passati in taluni casi alla cosmesi pura. In questo senso bisogna oggi stare molto attenti.

**Usa abitualmente lo sbiancamento come complemento di altri trattamenti?**

Ho cominciato circa trenta anni fa a fare sbiancamenti, allora anche con tecniche un po' improvvisate. Il bleaching è il settore dove c'è più over-treatment, secondo me. Non tanto nell'Europa occidentale quanto piuttosto in Oriente e negli Stati Uniti, quasi come bisogno ed espressione

di libertà. Lo sbiancamento è pratica corrente. Ma l'improvvisazione regna sovrana. È pronto il dentista per tutto questo? Non è solo il prodotto che fa lo sbiancamento. Il prodotto è un mezzo attraverso il quale il professionista mette in pratica un piano di trattamento spesso in combinazione con una terapia. La gestione di questa procedura deve essere fatta da persone preparate.

Diversamente il paziente vuole il dente sempre più bianco e non sempre un eccessivo sbiancamento rende più bello il dente.

**Qual è il limite, a suo parere?**

Quando il dente perde la naturalità.

**Avvicinarsi a uno studio dentistico per lo sbiancamento non è una occasione per**

**incontrare un paziente per altre cure?**

Io vedo lo sbiancamento come un premio, che in taluni casi può essere un elemento motivazionale. Oggi che lo sbiancamento in Europa può essere fatto solo da un professionista e non è più un prodotto da maxmarket, può essere uno stimolo. Un bel sorriso è indice di denti sani. Se questo può aiutare ad andare dal dentista, visto che il 40% ancora non ci va, ben venga. Credo che in Europa lo sbiancamento sia richiesto per lo più da pazienti già motivati. È chiaro che comporta una visita da dove poi possono risultare delle patologie. Ma lo sbiancamento non può sostituire la prevenzione.

**Cosa ne pensa della nuova normativa europea e del regolamento applicativo**



**italiano, uscito sulla Gazzetta Ufficiale a gennaio 2013?**

Sono favorevole alla normativa ma meno alle restrizioni. Individuato il professionista che può effettuare questo trattamento, ovvero che può prescriberlo, dovrebbe essere libero anche di gestirlo, in quanto titolare di questo trattamento. Certo la formazione è fondamentale e sotto questo punto di vista siamo molto indietro. Bisogna recuperare anche la propria etica.

**Lei insiste sempre sulla formazione, sulla preparazione per quanto riguarda lo sbiancamento.**

Questo è un punto molto critico: pochissimi dentisti hanno fatto dei corsi sullo sbiancamento, su come si sbianca, con quali prodotti a seconda dell'indicazione specifica e delle caratteristiche organolettiche e chimico fisiche. Capire come funziona ci permetterebbe di aumentare le indicazioni. Invece, ci si ferma spesso prima di proporlo perché si pensa faccia male o non faccia nulla. Tra questi due estremi in realtà ci sarebbero molti pazienti che potrebbero avere un beneficio dallo sbiancamento. Ma per ignoranza, dovuta alla mancanza di formazione, non viene proposto e il professionista non ci crede.

**Questo è stato un concetto chiave nella relazione ad Amsterdam, che ha stupito la platea.**

Il bleaching non è solo un trattamento cosmetico. Nei casi che ho presentato, l'utilizzo dello sbiancamento era un trattamento terapeutico che mi ha permesso, per esempio in uno dei case report proposti, di evitare 6 corone, abbinando sbiancamento e composito. Quindi con costi biologici ed economici decisamente inferiori. La formazione ci può aiutare anche a "vendere" lo sbiancamento, cioè fare marketing evidenziando i grandi vantaggi per il paziente. Come vendere lo sbiancamento è parte delle

tecniche di formazione. Nel mio studio lo sbiancamento viene sempre proposto dall'igienista che ha un rapporto più di complicità con il paziente.

**L'igienista rimane una figura perfetta per proporlo?**

Io credo nella delega all'igienista. Specie per queste tecniche, che spesso i dentisti ritengono un accessorio.

**Qual è oggi il concetto di bianco?**

È molto personale e soprattutto relativo al paziente stesso. Ovvio il nostro concetto in Italia è diverso da altri paesi.

**In quali casi ci sono delle controindicazioni?**

Normalmente sono delle controindicazioni solo parziali. Pensiamo ai pazienti bulimici e a patologie erosive, per fare degli esempi. L'ipersensibilità di per sé non è una controindicazione. Se un paziente ha tutto il suo tessuto non ci sono delle controindicazioni.

**Quale conclusione sul valore dello sbiancamento?**

È stato svalutato o troppo valutato. Non è stato valutato per quello che è. Normalmente è una tecnica di cosmetica dentale. Ma il trattamento cosmetico è un trattamento. Dobbiamo considerare anche la psicologia del paziente. Inoltre, sarebbe assurdo fare un piano di trattamento importante, anche economicamente, e poi lasciare i denti neri. Sta alle aziende la responsabilità di non scaricare il prodotto dentro gli studi, ma di venderlo facendo formazione. Questa è la chiave del successo. La prima azienda che lo farà si occuperà veramente della salute del paziente. Concludendo è un trattamento mininvasivo e pertanto da suggerire. Sei mesi di sbiancamento a bassa concentrazione possono dare ottimi risultati ed evitare altre soluzioni più invasive.

Patrizia Gatto

**“Piacere, Dental Tribune, l'aggiornamento continuo su carta e su web”**  
Tabloid, Magazine, DTStudyClub

**dental pack 50,00 euro**  
Dental Tribune, Laser Tribune, Endo Tribune, Hygiene Tribune, Ortho Tribune

**implant pack 50,00 euro**  
Implant Tribune + Implants

**magazine pack 70,00 euro**  
Cosmetic Dentistry + Implants + Cad/Cam

**pack abbonamento + corso ECM online da 22 crediti 134,00 euro**





L'eleganza delle linee e la facilità d'uso si fanno strada.



## CEREC OMNICAM

### L'EVOLUZIONE DELLA SEMPLICITÀ



La nuova CEREC Omnicam unisce la facilità d'uso alla visualizzazione d'immagini nel colore naturale dei denti, permettendovi di vivere un'esperienza professionale che vi entusiasmerà. Scoprite la nuova semplicità dell'odontoiatria digitale con la serie di telecamere di alta gamma Sirona: CEREC Omnicam e CEREC Bluecam. **Sarà una buona giornata. Con Sirona.**

**MANEGGEVOLEZZA IMPAREGGIABILE ■ IMPRONTE OTTICHE SENZA POLVERE  
RIPRESE 3D PRECISE NEL COLORE NATURALE**

[www.sirona.it](http://www.sirona.it)  
Tel. 045 82.81.811

The Dental Company

**sirona.**



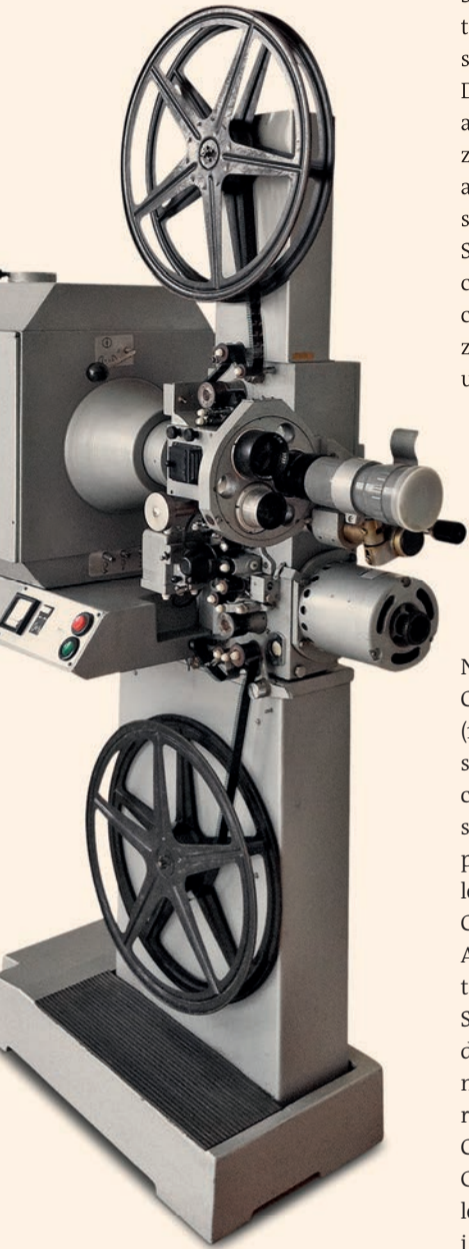
# Con tre parole chiave il Collegio Docenti celebra a Cinecittà il XX Congresso tra creatività e rigore

Su evidenza scientifica, interdisciplinarietà e tecnologie avanzate, tre parole chiave ormai costanti del mondo odontoiatrico, il Collegio dei Docenti di Odontoiatria incentra dal 18 al 20 aprile il Congresso, sua principale manifestazione scientifica, di cui ricorre quest'anno il XX anno di vita. Coinvolte nell'iniziativa prestigiose società scientifiche odontoiatriche (Sidco, Sido, Sie, Sidp, Sio, Sipmo) con un'offerta formativa congiunta, grazie alle quali si rafforzerà l'osmosi con la comunità accademica. Con la collaborazione di Wlfd-Ed e Silo è in programma inoltre un evento internazionale sull'odontoiatria laser

assistita. Per un maggior scambio e confronto di esperienze fra i giovani professionisti ed i più maturi esperti, una novità è rappresentata dalle scuole di specializzazione di Ortognatodonzia e di Chirurgia orale organizzatrici dei loro Simposi durante il XX Congresso: incontri storicamente svolti in altre date.

Nella sessione poster, impreziosita dalle ricerche dei giovani più attivi brillanti delle università italiane è stata introdotta una nuova sessione nei topics su un tema sempre più attuale: l'economia sanitaria e management in odontoiatria. Anche la sede è una novità.

Il Congresso si tiene infatti presso gli Studios di Cinecittà, nella cosiddetta "Fabbrica dei Sogni", all'insegna quindi della creatività per "immaginare" e trarre energia offrendo nuove idee e prospettive ai giovani impegnati nell'odontoiatria. Da ultimo la Mostra fotografica "Talenti... non solo Denti" ospitata nella storica Palazzina Fellini che coinvolgerà tutti i colleghi artisti, l'"Angolo della letteratura" per odontoiatri scrittori e l'incontro dedicato al modo di leggere una pubblicazione scientifica.



## Novità: incontri nel Salotto letterario con i dentisti scrittori

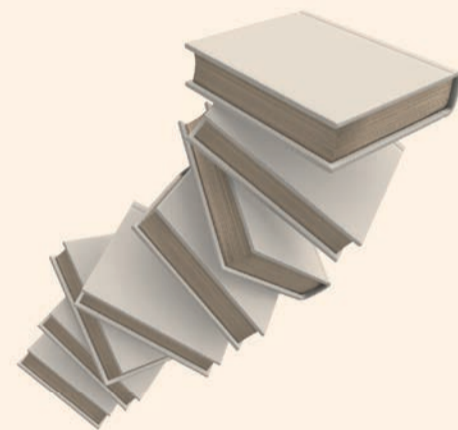
Nelle tre giornate di svolgimento del Congresso del Collegio Docenti a Roma (18-20 aprile 2013) non è solamente stato previsto un incontro dedicato al come leggere un volume a carattere scientifico, ma è stata realizzata una piccola area ad hoc (denominata Salotto letterario) nel Teatro 10 degli Studios di Cinecittà, presso l'area espositiva.

Allestito con quattro poltroncine, un tavolo basso e un tavolo d'appoggio, il Salotto sarà a disposizione degli otto dentisti autori che hanno aderito all'iniziativa: Dino Azzalini, Tiziano Caprara, Nicoletta Ciocca, Guido Fornasari, Carlo Maiorana, Andrea Moiraghi e Giulio Preti. I temi che hanno ispirato le fatiche letterarie degli otto sono tra i più vari. Si va dal mondo della danza, raccontato da Maiorana, alle osservazioni sulle mamme apprensive di Ciocca, arguta ortodontista, alla situazione esistenziale del dentista tra lavoro e vita di Caprara, alle valenze simboliche della bocca di Fornasari. Più fresco e di più

vasta ispirazione è *L'albero delle giugiole*, di Giulio Preti, un autore che non ha bisogno di presentazioni, essendo da molti anni una figura di riferimento nel campo della protesica. Il titolo curioso prende le mosse da una pianta all'origine dei frutti saporiti agognati da un bambino che sarebbe divenuto professore emerito dell'università.

Dopo tanti volumi a carattere scientifico è il primo scritto da Preti per un pubblico non specifico, anche se, tra i molti richiami a cinquant'anni di vita odontoiatrica, vi sono ampie pennellate extra: sulla lotta partigiana, sul mondo contadino, sulla sorte di Bovescittà martire, dove Preti crebbe e maturò la decisione di dedicarsi in grande all'odontostomatologia. Il volume ha anche un'ampia prefazione del direttore di "Dental Tribune", secondo cui non c'è persona al mondo che non dica che sulla propria vita «bisognerebbe scrivere un libro», partendo dal fatto che ognuno è un essere irripetibile sulla

faccia della terra. Il che sarà anche vero. Ma al di là delle affermazioni di principio, è pur vero che non tutte le vite sono degne di un'attenzione letteraria, protagonista e testimone di circa mezzo secolo dell'odontoiatria italiana.



Dental Tribune

## il programma della manifestazione

### Giovedì 18 aprile

- Ore 08.30 Apertura della Segreteria
- Ore 09.00/17.30 Corso: Seno mascellare e impianti: opzioni terapeutiche a confronto
- Ore 09.00/13.00 Corso: Come leggere e scrivere un articolo scientifico
- Ore 09.00/16.00 Giornata SIDO: SIDO joins excellence: Current State of Orthodontics: and a look into the future
- Ore 09.00/17.30 Giornata di studio: Metodologia della ricerca in ambito odontoiatrico
- Ore 09.30/18.00 Workshop: Straight to Solutions: approccio protocollato alla tecnica straight-wire in 10 punti, in col-

laborazione con Lancer Italia

- Ore 09.30/16.30 Workshop: Sistemi avanzati in Ortodonzia, in collaborazione con 3M Unitek
- Ore 14.00/18.00 Workshop: Una semplice tecnica di stratificazione, in collaborazione con 3M ESPE
- Ore 14.30/18.30 Simposio SidCO: Rigenerazione ossea: nuove frontiere dalla ricerca. Principal investigators and innovative biomaterials
- Ore 17.30/18.30 Workshop: Nuove tecnologie per il miglioramento della salute orale, in collaborazione con AZ/ Oral B
- Ore 16.00/19.00 Discussione poster (parte 1)
- Ore 19.00 Cerimonia Inaugurale e Lectio Magistralis
- Ore 20.00 Cocktail di Benvenuto

### Venerdì 19 aprile

- Ore 08.30 Apertura della Segreteria
- Ore 08.30/10.30 Discussione poster (parte 2)
- Ore 9.00/11.00 Workshop: Gestione clinica del paziente odontoiatrico, il corretto uso dei farmaci ed il contributo iRAMOP
- Ore 09.30/10.15 Workshop: L'igienista dentale come Personal Dental Trainer: creazione degli obiettivi, programmi personalizzati e sussidi innovativi, in collaborazione con Philips
- Ore 10.30/13.30 Simposio: Denti e impianti: analogie e diversità nel recupero funzionale ed estetico del paziente, in collaborazione con SIO/SIdP/Giunta Collegio dei Docenti di Odontoiatria
- Ore 10.00/13.00 Simposio delle Scuole di Specializzazione in Ortognatodonzia
- Ore 10.30/13.30 Simposio: Evoluzione e good practice dei protocolli operativi della salute dento parodontale - rivolto agli Igienisti Dentali
- Ore 11.30/13.30 Workshop: Mininvasività in implantologia: dal software per la pianificazione alla chirurgia computer guidata, in collaborazione con Nobel Biocare
- Ore 11.30/13.30 Workshop in collaborazione con Johnson&Johnson
- Ore 13.00/14.30 Break Lunch
- Ore 14.30/17.30 Simposio: Denti e impianti: analogie e diversità nel recupero funzionale ed estetico del paziente, in collaborazione con SIO/SIdP/Giunta



## programma formativo duemila13



Con GEASS, la formazione è completa.

Per vincere le nuove sfide della professione, conoscere è necessario. Per questo GEASS non solo offre il meglio della didattica in implantologia e chirurgia orale, con percorsi teorico pratici adatti a ogni livello di esperienza, ma si arricchisce di interessanti proposte culturali, come gli study club, che si uniscono agli eventi, alle visite aziendali e ai congressi di settore.

Un programma formativo completo che consente ai professionisti di tutta Italia di crescere e distinguersi.

www.geass.it - www.geasscampus.it -  geass eventi - tel. 0432 669191



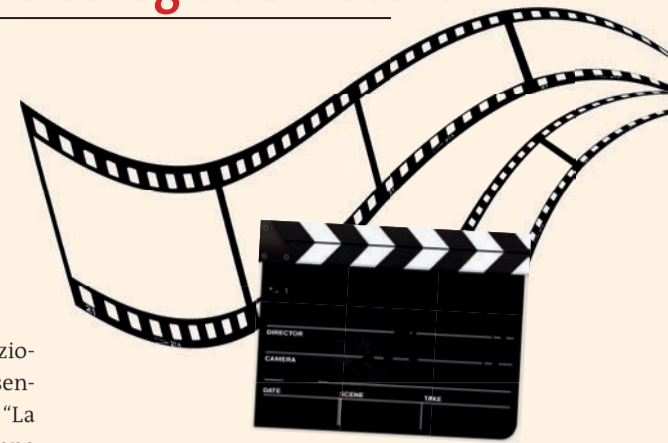
# Andi, Collegio Docenti e Aiso in un sondaggio sui giovani

Il futuro della professione tra il sostegno alle nuove generazioni e la sinergia tra Università e libera professione. In collaborazione con Collegio Docenti e l'Aiso, l'Andi ha commissionato al proprio Servizio Studi un sondaggio per capire aspettative e scelte degli attuali studenti iscritti alle lauree in Odontoiatria e Protesi Dentale.

Il sondaggio compilabile online, in forma anonima, a questo indirizzo [http://fe-mn-andi.mag-news.it/nl/andipanel\\_page66.mn](http://fe-mn-andi.mag-news.it/nl/andipanel_page66.mn) permetterà di conoscere chi e quali sono le aspettative degli studenti italiani. Il Presidente Gianfranco Prada rivolge a tutti gli studenti un caloroso invito alla compilazione, per calibrare le azioni sindacali e i servizi in appoggio ai giovani dentisti. «Sosteniamo con favore – commenta Antonella Polimeni, Presidente del Collegio – l'iniziativa di Andi con cui abbiamo una proficua collaborazione nei nostri atenei per preparare i futuri odontoiatri al mondo del lavoro». Una collaborazione stretta tra Università e libera professione è

ribadita anche da Marco Ferrari, Presidente della Conferenza dei corsi di Laurea in Odontoiatria e Protesi «Da tempo - sottolinea - lavoriamo per dare una formazione ai giovani che gli consenta di accedere con competenza al lavoro. In tal senso va letto quel che come CLOPD stiamo portando avanti per armonizzare l'insegnamento nei 34

corsi di laurea e verificare sul campo la formazione offerta». I dati del sondaggio saranno presentati alla Tavola Rotonda di sabato 20 aprile su: «La professione che verrà. Università e Professione insieme per formare la nuova odontoiatria italiana: quali bisogni, quali aspettative, quale formazione, quale professione».



Gli studenti che risponderanno riceveranno su richiesta l'abbonamento gratuito a RIS, la rivista scientifica di Andi.

#### Collegio dei Docenti di Odontoiatria

- Ore 14.00/17.30 Simposio delle Scuole di Specializzazione in Ortognatodonzia
- Ore 14.00/17.30 Simposio delle Scuole di Specializzazione in Chirurgia Odontostomatologica
- Ore 14.00/17.00 Simposio: Salute orale in età pediatrica: indicatore di un disagio sociale ed adempimenti medico legali dell'odontoiatra
- Ore 14.00/15.00 Workshop: Nuove tecnologie per il miglioramento della salute orale, in collaborazione con AZ/ Oral B
- Ore 14.00/15.30 Speaker corner in collaborazione con SOIDS e STOID
- Ore 14.30/17.30 Workshop: Acidi e cavo orale. Update su mineralizzazione, erosione ed ipersensibilità con il supporto non condizionante di GABA/ COLGATE
- Ore 15.30/17.30 Workshop: Digital patient: diagnostica e progettazione virtuale implantoprotesi in collaborazione con Biosafin
- Ore 15.45/17.30 Simposio SIPMO: Update di patologia e medicina orale: innovazioni diagnostico-terapeutiche
- Ore 17.30 Premiazione poster
- Ore 18.30 Assemblea del Collegio dei Docenti di Odontoiatria
- Ore 20.30 Cena sociale

#### Sabato 20 aprile

- Ore 08.30 Apertura della Segreteria
- Ore 08.45/13.00 Simposio internazionale sul laser in collaborazione con SILO/WFL-ED
- Ore 09.30/13.30 Simposio in collaborazione con SIE
- Ore 09.00/13.30 Simposio delle Scuole di Specializzazione in Ortognatodonzia
- Ore 09.00/13.30 Simposio delle Scuole di Specializzazione in Chirurgia Odontostomatologica
- Ore 09.00/13.00 Evento: Progetti odontoiatrici nelle istituzioni
- Ore 09.00/13.30 Evento: La Parodontologia degli anni 2000: i giovani incontrano il futuro
- Ore 09.00/16.00 Educazione Continua Team Odontoiatrico in collaborazione con Johnson&Johnson
- Ore 13.30 Cerimonia di chiusura del Congresso
- Ore 14.30/16.30 Evento: Trentennale AISO

**NUOVO**

**Oral-B® TRIZONE**

SPAZZOLAMENTO TRADIZIONALE,  
RIMOZIONE DI PLACCA SUPERIORE\*<sup>1</sup>



**Ideale per gli affezionati allo spazzolino manuale che vogliono mantenere la loro tradizionale tecnica di spazzolamento**

- Forma della testina familiare
- Non richiede una particolare tecnica di spazzolamento
- L'89% degli utilizzatori dello spazzolino manuale dice che userebbe TriZone al posto del loro solito spazzolino<sup>1</sup>

**100% in più di rimozione di placca\*<sup>1</sup>**

- 8 800 cambi di direzione al minuto danno un'eccellente rimozione di placca
- Tripla Azione pulente con pulsazione, spazzolamento e setole fisse
- Punta mobile attiva

**RACCOMANDI LO SPAZZOLINO PIÙ ADATTO ALLE VARIE ESIGENZE**

**Le testine roto-oscillanti**, per chi è motivato ad avere il meglio in igiene orale

**TriZone**, per chi preferisce mantenere la tradizionale tecnica di spazzolamento

\* rispetto a uno spazzolino manuale tradizionale \*basato su 67 soggetti in due studi clinici **Referenza:** 1. Data on file, P&G

attenzione continua per i pazienti, a casa come nel suo studio

**Oral-B®**





# Più responsabilità nelle cariche ordinistiche sindacali e universitarie (ma anche più etica)

Anche a seguito di alcuni recenti fatti di cronaca riguardanti comportamenti negativi, spesso amplificati dai mass media, che hanno visto il coinvolgimento di rappresentanti ordinistici, sindacali e universitari con cariche e ruoli di grande responsabilità, i presidenti di

Andi, Cao e Collegio dei Docenti hanno sentito il bisogno di ricordare il valore etico dell'impegno legato alle cariche assunte e la necessità della massima correttezza sottoscrivendo il seguente documento.

Il vigente Codice di Deontologia medica all'art. 4 comma 2 testualmente prevede: «Il Medico nell'esercizio della professione deve attenersi alle conoscenze scientifiche e ispirarsi ai valori etici della professione, assumendo come principio il rispetto della vita, della salute fisica e psichica, della libertà e della dignità della persona; non deve soggiacere ad interessi, imposizioni e suggestioni di qualsiasi natura».

È quindi evidente il "primato dell'etica" come elemento di guida e di ispirazione per i Medici e per gli Odontoiatri in ogni ambito in cui la loro attività venga ad esplicarsi.

Questi principi trovano ulteriore e maggior valenza per quei professionisti che vengono chiamati a ricoprire incarichi di "formatori" delle nuove leve professionali, cariche istituzionali e/o associative in rappresentanza della professione.

Colui, quindi, che liberamente accetta una carica istituzionale è chiamato a svolgere quella che una volta era definita una "funzione onoraria" attraverso comportamenti che siano irreprensibili e che costituiscano la migliore garanzia per tutti i colleghi di essere rappresentati da persone di specchiata moralità.

Per dirla con Seneca: «Il valore dell'esempio».

Sempre la "moralità" costituisce una delle precondizioni per conferire a un Medico il compito di Docente, di "formatore" professionale e, soprattutto, di "educatore" al rispettoso esercizio della professione di Medico Odontoiatra.



Il Docente deve fornire, oltre che le proprie conoscenze scientifiche e il proprio sapere, visibile e palpabile esempio di eticità comportamentale. La mercificazione della cura della persona rappresenta l'esatto contrario dell'Essere Medico.

Ancora più grave se ciò avviene utilizzando per tali finalità scorrette i propri ruoli e incarichi, anche attraverso sistemi indotti e di palese illecito. Che valore rimane a noi che svolgiamo un ruolo guida nei confronti dei Colleghi se viene meno la capacità e voglia di trasmettere anche i valori di lealtà e rispetto della salute e della professione?

Si ricorda a questo riguardo che la carica ordinistica presuppone anche poteri di valutazione disciplinare del comportamento dei colleghi ed è evidente che tale funzione non può che essere svolta da professionisti in grado di costituire un esempio di rispetto dei valori dell'etica, della deontologia e della correttezza professionale. Discorso simile, pur nella diversità, da un punto di vista giuridico, fra Accademia, Ordine e Sindacato, deve essere fatto anche per i professionisti che assumono cariche associative nei sindacati stessi o ricoprono incarichi accademici.

Gli esponenti sindacali, infatti, e gli universitari pur in ambiti giuridicamente diversi, sono egualmente chiamati a comportamenti etici al fine di garantire che l'unico elemento che guida la loro attività è quello di tutelare gli interessi degli iscritti in una logica generale, mai al servizio di interessi personali.

Per i motivi che abbiamo cercato di delineare appare quindi particolarmente grave il comportamento di coloro che, dopo aver liberamente accettato incarichi, cariche istituzionali, ordinistiche e/o associative, non sappiano dimostrare in ogni frangente della loro attività, il rispetto dei principi dell'etica che sono connotati allo svolgimento della loro attività e di cui sono chiamati ad essere garanti.

Non può trovare giustificazione, quindi, il comportamento di chi, dimentico dei propri compiti, "utilizzi" il proprio ruolo per perseguire interessi particolari o comunque non dimostri di intendere che l'essere chiamato ad un incarico di rappresentanza è una responsabilità da interpretare come spirito di servizio nell'interesse dei colleghi e mai in un'ottica individualistica.

Occorre sottolineare ancora che la tradizione, in special modo per l'impegno ordinistico, è stata sempre intesa anche in funzione di promozione del corretto esercizio dell'attività professionale e del valore morale dello svolgimento dell'attività medica ed odontoiatrica.

Il comportamento, quindi, dei rappresentanti delle Istituzioni e delle Associazioni deve essere sempre e comunque al di sopra di ogni sospetto, anche allo scopo di costituire un esempio nei confronti dei colleghi che devono riconoscere nei loro rappresentanti elementi di guida e di orientamento nelle quotidiane difficoltà del loro esercizio professionale.

Il presidente Collegio dei Docenti, Antonella Polimeni

Il presidente Cao, Giuseppe Renzo

Il presidente Andi, Gianfranco Prada

DENTAL TRIBUNE  
The World's Dental Newspaper - Italian Edition

Premia l'articolo:  
consulta gratuitamente la sezione  
**Clinical > articoli scientifici**  
del sito [www.dental-tribune.com](http://www.dental-tribune.com)



Il vincitore di marzo 2013

La programmazione  
del ringiovanimento del sorriso

Autori: G. Tessore & E. Tessore

[http://www.dental-tribune.com/articles/specialities/cosmetic\\_dentistry/](http://www.dental-tribune.com/articles/specialities/cosmetic_dentistry/)

NUOVA GRAFICA WEB

PREMIAZIONE 2013  
"L'articolo scientifico più letto"

Ogni mese verrà annunciato  
l'articolo scientifico più cliccato sulla  
piattaforma italiana *Dental Tribune*



A fine anno la consegna dei premi  
...seguiaci per scoprire i vincitori e partecipare all'evento



**EMS**<sup>+</sup>

**POLVERE ORIGINALE AIR-FLOW<sup>®</sup>  
SOTTO E SOPRAGENGIVALE  
→ IL MASSIMO IN PROFILASSI**



**"I FEEL  
GOOD"**

**EMS-SWISSQUALITY.COM**

AIR-FLOW<sup>®</sup> è un marchio di EMS Electro Medical Systems SA, Svizzera